

STEADY HOT AND STRONG
强力 温暖 稳定

专业专注，全球信赖

百年来

瑞美只专注热水设备的研发与制造
为全球上亿的家庭提供专业、优质的热水产品

欧美市场占有率超过70%



安装使用说明书

安装和使用前务必仔细阅读



Rheem瑞美快热式电热水器

产品系列：快热式电热水器ETL-RA01系列



尊敬的用户：

感谢您选用瑞美即热式电热水器，她将是您温馨生活的忠实伴侣，随时为您提供舒适的热水。为了您的舒适和安全，请在安装和使用前仔细阅读，且特别注意书中所有警告及注意事项。安装应由专业人员进行，安装完毕后请将此说明书交用户保管。若因产品的改进，您所得到的电热水器与说明书中的不完全一致，请以产品为准。谨此致歉！

注意事项	2
产品特点	3
技术参数	4
产品外形图	5
安装指南	5
安装与连接	6
显示界面介绍	10
操作指南	11
常见故障及处理	13
维护保养	14
产品中有害物质的名称和含量表	15
产品保修服务及规定	16
装箱清单	18

本产品执行标准：

GB 4706.1-1998 《家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求》

GB 4706.11-2008 《家用和类似用途电器的安全 快热式热水器的特殊要求》

注意事项

警告：本机器属于 I 类电器，只有在接地线可靠接地的情况下才能安全使用。

- 只有取得本公司认可的专业人员才能为您安装本产品。对于未取得本公司认可的人员的安装，或使用自备的安装材料安装本公司的产品，由此导致的包括但不限于管路泄漏、坠机、安装不良影响产品的正常运行和使用性能，和对本产品本体造成不良影响或损坏等后果以及因此所产生的一切损失，本公司恕不承担任何责任。
- 本热水器只适用于家庭、企事业单位、服务性行业等场所热水洗漱、洗浴用水，如用于商业用途，将会缩短本产品的使用寿命。
- 安装热水器的地方必须有排水通畅的地漏，以防热水器或管道泄水损坏其它设施。
- 热水器必须永久连接到固定断路器，安装时请垂直安装，远离可燃易燃物和强磁场区域，远离儿童易触及区域。
- 本热水器使用交流 220V/50Hz 电源，热水器电源线禁止带插头连接插座电源，以免发生危险。
- 热水器电源的连接盒座应安装在水喷淋不到的干燥处（最好配有防水盒），严禁湿手触摸电源连接装置，否则会发生触电、受伤等事故。
- 在安装电热水器电源供电线路时，必须在固定线路中加装一个断开装置（如漏电保护开关或空气开关），开关在断电时所有触点间距至少 3mm 以上。
- 安装前，务必确认供电线路路径是否符合产品的要求（功率对应的线径要求详见：“技术参数” - “铜芯线径”一栏）。
- 连接水管前需要先冲洗管道，排出管道内的杂质和异物，热水器先通水，再通电。
- 电热水器进水端需装随机附赠的过滤网，以免水中杂质进入热水器影响其正常工作，随着时间推移，如发现水流量明显减小，应在断电断水条件下进行滤网清洁，或排查管路。
- 超过 50°C 的热水即可能对人体造成烫伤，请务必将热水与冷水混合后使用，用水前需确认水温合适后方可使用。
- 小孩、老人、残疾人、感官或精神疾病患者及缺乏经验/文化的人请勿独自使用此设备，需在合格监护人陪同下使用。
- 电热水器应安装在室内，环境温度在 0°C 以上的地方。
- 寒冷地区冬季长期不使用热水器，关闭热水器后请将水排空，以防止冻坏热水器。
- 请定期用水放水，避免钙化沉淀结垢，并定期对花洒或水龙头进行清洁除垢。
- 在安装时必须装配压力释放装置。为了安全，不可私自改动其安装位置，严禁堵塞其出口，压力安全阀必须安装导流管且须连续向下，导流管溢出的水应排入地漏。
- 用户不要自行或由他人进行安装、维修、移装热水器，以上工作均需由专业人员完成。

- 热水器安装使用后，用户应根据使用情况经常进行检查和必要的维护，如发现异常时，如异常噪声、烟雾、吹出的气体有异味，应立即关机，断开与供电电路的一切连接，并拨打本公司的服务热线，不要自行修理热水器。
- 上述条款的解释权归瑞美（中国）热水器有限公司所有。

注意：如果不完全遵守此说明书要求，可能会引起火灾，导致财产损失，人身伤亡事故！

警告：如果热水器中的水有可能结冰，则禁止给热水器接通电源。

产品特点

◆ 安全

水电分离、漏电保护、超温保护、干烧保护、超压保护多重保护功能。

◆ 恒温

智能恒温，精准控温。

◆ 舒适

即开即用，无需等待，连续使用。

◆ 节能

无需提前加热，按需使用。

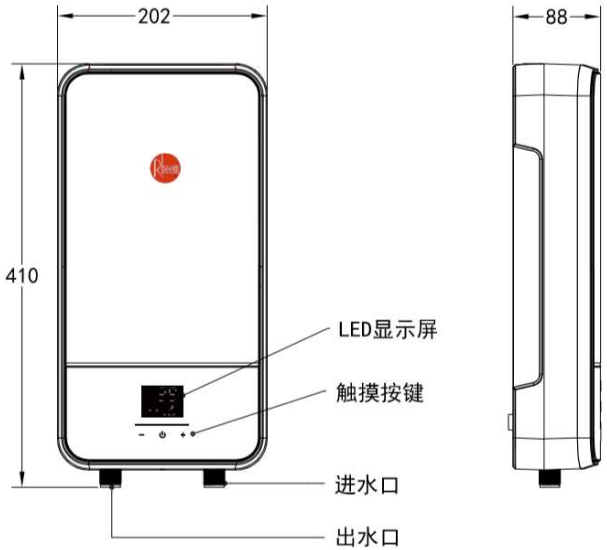
◆ 时尚

外形高雅别致，触摸操作。

技术参数

型号	ETL075-RA01	ETL085-RA01	ETL105-RA01
额定电压及频率	220V~ 50Hz		
额定功率 (W)	7500	8500	10500
额定电流 (A)	34.1	38.6	47.7
铜芯线径 (mm ²)	≥6	≥6	≥10
漏电保护开关 (A)	≥40	≥50	≥63
净重 (kg)	3.4	3.4	3.8
最小启动水流量 (L/min)	1.5		
额定压力 (MPa)	0.6		
工作压力 (MPa)	0.03~0.6		
外形尺寸 (mm)	410×202×88		
水管连接	G1/2		
防护等级	IP25		

产品外形图



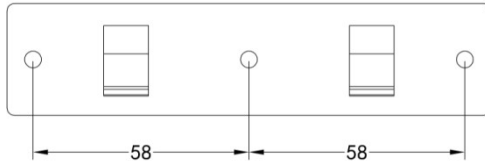
安装指南

1. 请检查确保设备完好无损，包装附件齐全。
2. 检查电表容量、漏电保护开关、电线线径是否满足热水器功率要求。
3. 热水器必须可靠安全接地，请检查地线是否安全，如果地线带电，禁止安装使用热水器，请联系物业或专业电工检修。自来水管、下水道等不能作为接地。
4. 热水器安装位置附近必须有排水良好的地漏装置。
5. 热水器应安装在室内环境温度 0°C 以上的地方。
6. 安装热水器的墙壁应能承受 2 倍加满水后的热水器重量。
7. 安装电源供电线路时，必须在固定线路中加装一个断开装置（如漏电保护开关或空气开关），开关在断电时所有触点间距至少 3mm 以上。
8. 热水器的电源插座应放在水淋不到的干燥处。
9. 确保自来水水压不小于 0.03MPa，最大压力不超过 0.6MPa。
10. 安装时请垂直安装，靠近用水设施，远离可燃易燃物和强磁场区域，远离儿童。
11. 尽量缩短热水器与用水终端间管道连接的长度，避免冷水的浪费；
12. 热水器背面的安装挂板需安装牢固，不可松动。
13. 进水管勿接反。

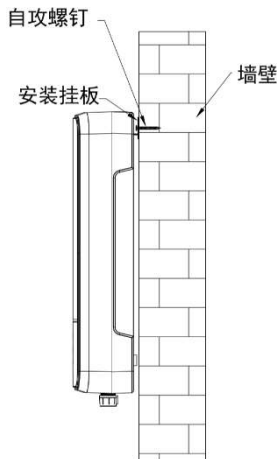
安装与连接

● 固定热水器

1. 选择一块平整墙面,墙面能完全覆盖整个背板,墙壁应能承受2倍加满水后热水器的重量,保证热水器垂直安装。
2. 确定热水器安装高度后,根据安装挂板的孔位尺寸在墙上画出三孔的中心位置,如下图所示。



3. 在三孔的中心位置根据塑料膨胀管的直径和长度钻孔,然后将塑料膨胀管完全打入墙孔内。
4. 用自攻螺钉将安装挂板固定在墙上。
5. 抬起热水器,将安装挂板插入背板的安装孔内,确定安装牢固后,方可松手,安装示意图如下。



● 水管连接

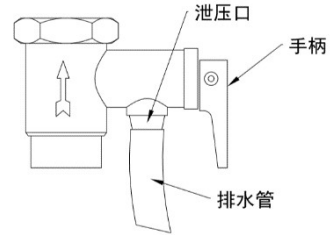
1. 将设备直接连接到主供水管道,连接前请先冲洗管道,清除管道内的杂质和异物。
2. 使用 G1/2 管道正确连接进水管和出水管,将冷水管连接到蓝色冷水进水口,热水管道连接到红色热水出水口。
3. 热水器进水口(在防电墙与进水管连接处)需安装随机附赠的过滤网,以免水中的杂质进入热水器造成热水器无法正常工作。水管连接好以后请检查是否存在泄漏,一切正常后再进行下一步操作。

4. 管道接口处必须使用生料带或密封圈，防止漏水。

警告：热水器进水口端需安装随机附赠的过滤网，以免水中的杂质进入热水器造成热水器无法正常工作。

● 安全阀安装

1. 本热水器配有一个单向压力安全阀，开启压力设定为 0.7MPa（不可调节）。当热水器的水压超过这一压力时，安全阀将自动打开泄水以降低过高水压。
2. 安全阀应安装在热水器的进水口处，安全阀上的箭头指向水流方向（指向热水器）。**安装时注意安全阀不能旋的过紧，以免损坏。**
3. 将内径为 6mm 的塑料排水管一端套在泄压口上，另一端接到地漏，如图所示。注意排水管应安装在无霜的环境下，保持向下倾斜安装，任何时候都不能堵塞，出口应保持与大气相通。
4. 热水器通电加热时，安全阀的泄压口可能有少量水排出，这是因为热水器中的水受热膨胀所致，属正常现象，可将溢出水排至下水道中。



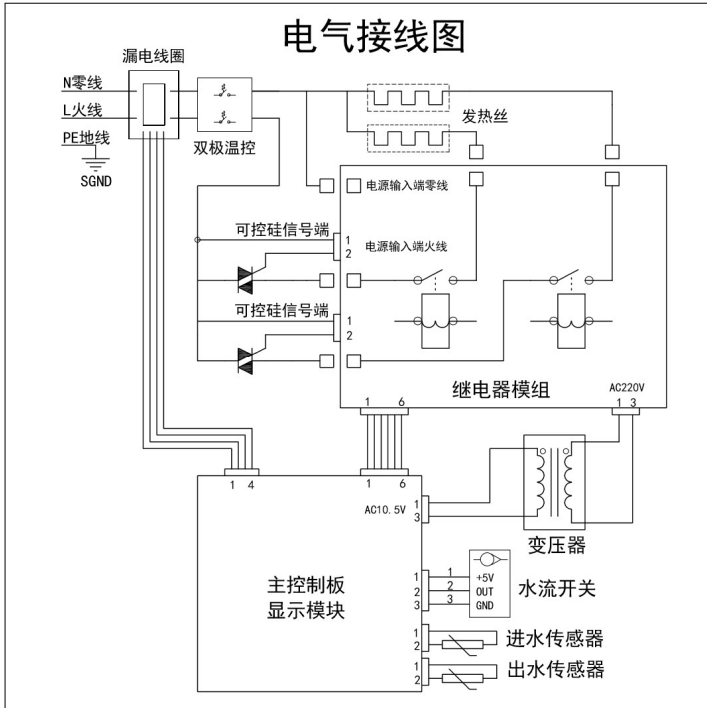
警告：单向压力安全阀须安装在热水器的进水口上，其排水管应连续向下安装在无霜的环境中，出口要保持和大气相通。

● 电路连接

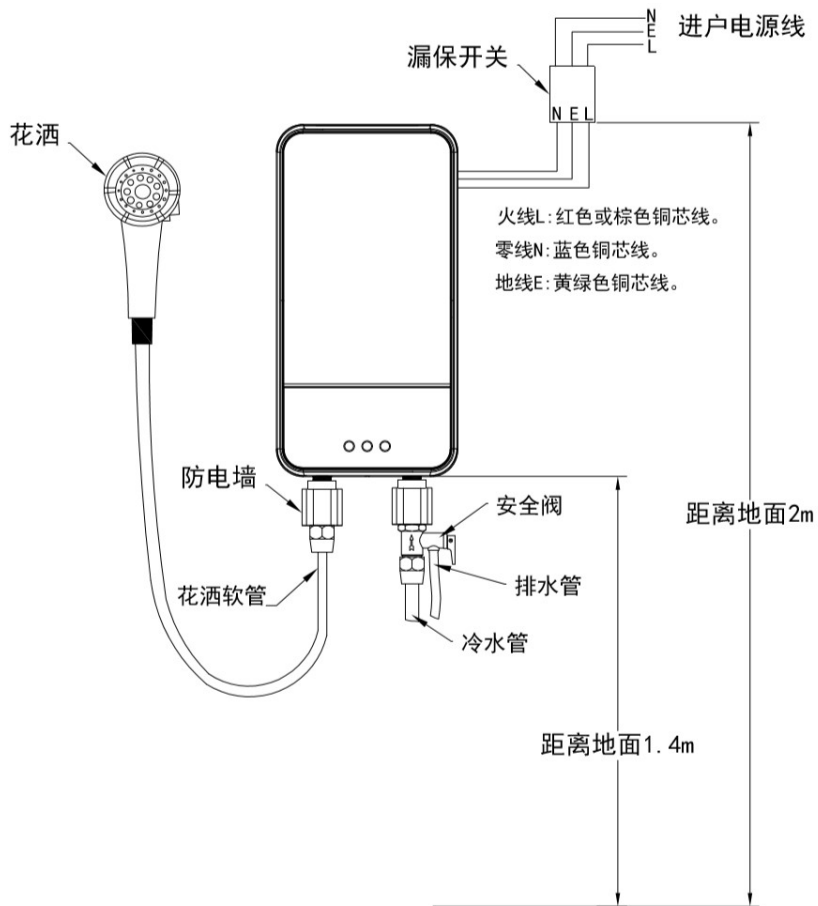
1. 电源的连接务必由专业人员进行。
2. 本热水器使用的电源为额定电压 220V~50Hz 的单相交流电，电气接线如下图所示。
3. 电热水器必须可靠接地，严禁将地线接在零线上或自来水管上。接线盒子或漏电开关（空气开关）必须接地线，火线、零线应严格区分，否则可能造成触电事故。
4. 使用专用的接线端子或漏电开关进行电源线连接，请确保电源线金属尾端与接线端子可靠接触，并拧紧连接螺钉，以保证正常传输电流。
5. 进行任何电路安装前，请确保主断路器面板开关为关闭状态。所有安装及管路连接操作都需要在电路连接之前进行，以防触电。

特别警告：安装线路及漏电开关（空气开关）的容量必须与本电热水器的额定功率相匹配。

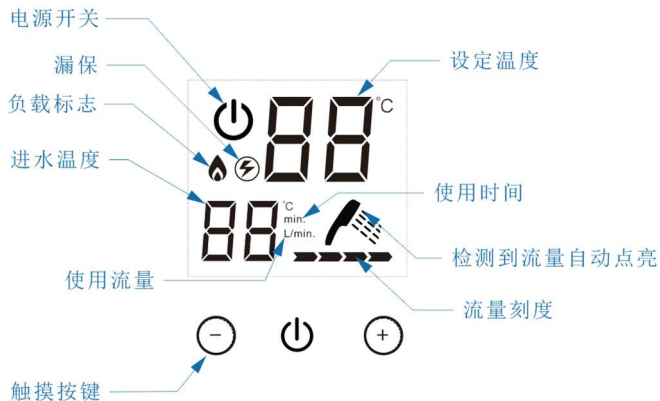
电气接线图



● 安装示意图



显示界面介绍



1. **88 “°C”**: 温度/故障代码显示
 - 1) 正常状态下显示热水器的出水温度，以“°C”为单位。
 - 2) 故障代码显示：当热水器出现故障时，显示故障代码“E1”、“E2”、“E3”、“E4”、“E5”。
2. 电源开关指示灯：开机常亮。
3. 漏保指示灯：正常工作时，不亮；非正常工作时点亮，并且在设定温度出现故障代码 E5。
4. 负载标志灯：加热时点亮，不加热时不点亮。
5. 进水温度：优先显示进水温度，可切换显示使用时间、实时流量和累积使用流量。
6. 流量刻度：显示流量大小，点亮刻度越多，表示流量越大，反之亦然。
7. 花洒头指示灯：检测到启动流量即点亮。

故障代码对照表

当设置温度 **88** 两位显示故障代码时，机器不能操作，所有按键无效，直到故障排除。故障代码对照如下：

故障代码	传感器故障
E1	进水温度传感器开路或短路
E2	出水温度传感器开路或短路
E3	进出水温度传感器同时开路或短路
E4	温度超过 60°C报警，低于 55°C自动恢复正常
E5	漏电报警

操作指南

1. 电热水器通水，确认出水口水均匀流出后，方可接通电源。
2. 接通电源，蜂鸣器响一声，显示屏显示型号(ETL075-RA01 对应 P075, ETL085-RA01 对应 P085, ETL105-RA01 对应 P105) 2s 作为提示已接通电源，如图 1。显示屏电源开关符号及当前设定温度长亮，如无任何操作显示屏亮度变暗进入待机状态，如图 2。此时打开水阀通水，显示屏全亮，热水器开始工作，如图 3。关闭水阀，热水器停止工作后 3s 显示屏亮度变暗，热水器进入待机状态，如图 2。

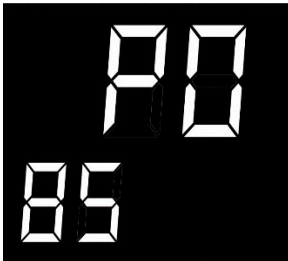


图 1



图 2



图 3

3. 电源开关键 “ ⏻ ”:
 - ① 待机状态下触摸开关键，显示屏熄灭，热水器进入关机状态。
 - ② 关机状态下触摸开关键，显示屏电源开关符号及当前设定温度点亮，3s 内无操作显示屏亮度变暗，热水器进入待机状态。
4. 设定温度：

“+” 键：待机或工作状态下按此键，数码管设定温度加 1°C ，长按此键设定温度值则连续

增加，设定范围：25-55℃。

“-”键：待机或工作状态下按此键，数码管设定温度减1℃，长按此键设定温度值则连续减少，设定范围：55-25℃。

5. 查询/显示进水温度或实时流量：

待机或工作状态下，同时按“+”“-”键3秒，听到蜂鸣器响后，按“+”键或“-”键可进入查询状态，查询使用时间、实时流量、进水温度和累计使用流量。如果需要左下角显示进水温度，当查询显示进水温度时按“⏻”确认，如图4；如果需要左下角显示实时流量，当查询显示实时流量时按“⏻”确认，如图5。

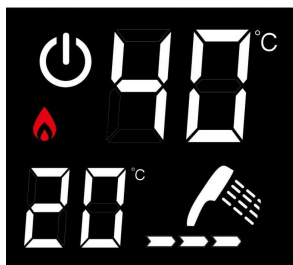


图 4



图 5

6. 热水器有记忆功能，如果断电前是待机或工作状态，来电后恢复以前的状态；如果断电前是关机状态，来电后也是关机状态，需要按“⏻”开机。
7. 如果出水温度达不到设定温度，建议适当调小流量。
8. 长期不使用时，请切断热水器电源。
9. 热水器配有实时漏电检测功能，检测到漏电时自动停止工作。
10. 用水前请先测试确认水温，避免烫伤。冬季不使用设备时，请将管路中的水全部排空，防止结冰。
11. 请定期清洁进水口过滤网和管路，保证正常用水流量。

警告：超过 50℃的热水会引起烫伤，为了您和家人特别是小孩的安全，在您将温度设定为超过 50℃时请小心使用。

警告：若热水器中的水有结冰现象，禁止通电使用。

警告：热水器首次使用或长时间不用再次使用时，必须先通水，待热水器出水口水流平稳且无气泡后，再进行通电使用热水器，否则会引起安全事故或损坏热水器。

常见故障及处理

故障现象	可能的原因	处理方法
1. 不加热	A. 没有接通电源 B. 未达到启动最小流量 C. 发热管坏 D. 控制电路或内部接线故障 E. 热断路器动作	A. 确保电源连接 B. 调大进水流量 $\geq 1.5\text{L}/\text{min}$ C. 联系售后维修 D. 联系售后维修 E. 联系售后维修
2. 水温过低	A. 设定温度过低 B. 冷水流量过大	A. 调高设定水温 B. 降低冷水进水流量
3. 水温过高	A. 设定温度过高 B. 进水流量过小	A. 调低设定水温 B. 增加冷水进水流量
4. 出水量小	A. 进水口过滤网堵塞 B. 花洒堵塞 C. 当地水压太低	A. 清洗过滤网 B. 清洗花洒 C. 增加水压
5. 跳闸	A. 漏电保护开关容量低 B. 漏电	A. 更换漏电保护开关 B. 联系售后维修
6. 显示 E1	进水温度传感器开路或短路	切断热水器电源，联系售后维修
7. 显示 E2	出水温度传感器开路或短路	切断热水器电源，联系售后维修
8. 显示 E3	进出水温度传感器同时开路或短路	切断热水器电源，联系售后维修
9. 显示 E4	温度超过 60°C 报警	温度低于 55°C 自动恢复正常
10. 显示 E5	漏电报警	切断热水器电源，联系售后维修

维护保养

注意：请勿擅自修理热水器，需要修理时请联系维修服务人员。进行维护保养前请先断开设备电源。适当的维护保养可保证设备高效运行并延长使用寿命。以下为最低维护要求：

1. 外部清洗：清洗热水器前必须切断电源。用湿布蘸取少量中性清洗剂轻轻擦拭，不要用汽油或其他溶液。最后用干布擦干，保持热水器干燥。
2. 在使用时，如发现花洒喷水不畅或有出水量变小现象，可将花洒和进水管卸下，清除进水口处过滤网的杂物，然后用水冲洗花洒和滤网。

产品中有害物质的名称和含量表

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑胶件	0	0	0	0	0	0
加热体	0	0	0	0	0	0
温度探头	0	0	0	0	0	0
电路板	X	0	0	X	0	0
螺钉等紧固件	X	0	0	X	0	0
电源线	X	0	0	0	0	0
内部布线	0	0	0	0	0	0
变压器	0	0	0	0	0	0
电器元件	0	0	X	0	0	0
泄压阀	X	0	0	0	0	0
<p>本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。</p> <p>1、“0”表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。</p> <p>2、“X”表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。</p> <p>3、清单中所包含零部件依据不同产品型号略有不同，具体以实物为准。</p>						
<p>本表格提供的信息是基于供货商提供的数据及瑞美公司的检测结果。部分含有有害物质超过是目前行业技术水平限制，暂时无法实现替代或减量化。瑞美公司会继续努力通过改进技术来减少这些物质和元素的使用。</p>						
		<p>本产品的“环保使用期限”为 10 年，其标识表示用户按照产品说明书正常使用，产品中含有的有害物质不会发生外泄或突变，不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。</p> <p>箭头循环标志表示本产品可以回收利用。超过使用期限或者经过维修无法正常工作后，不应随意丢弃，请交由正规回收渠道以及有废弃电器电子产品处理资格的企业处理，正确的处理方法请参考国家或当地有关旧电器电子产品的处理规定。</p>				

产品保修服务规定

一. 保修期

- 根据国家三包规定，本产品提供整机一年的三包期。

注：本产品适用于家庭生活用水，如用于商业用途，任何维修服务均为有偿服务。

二. 保修条件

用户或三包服务接受人应该遵守以下规则，否则将失去三包服务的申请权利。

- 使用者应该通过合法途径在合法的零售商处购得本产品。
- 使用者应该同时保存购货发票和说明书。
- 热水器的安装应该由本公司认可的安装人员完成安装，或由国家权威部门机构认可的资质安装公司完成安装。
- 热水器应严格按照随机提供的安装与使用说明书进行安装和使用。
- 失效部件或热水器在保修期内更换后，剩下的保修期时限继续有效，而不再执行新的保修期。
- 瑞美维修人员有权在必要时从有故障的热水器中将功能完全正常的零部件换到需维修的热水器上。
- 本保修只涉及热水器，不包括管道安装及有安装者提供的非热水器本身组成部分。如限压阀、截止阀、单向阀、电气开关、泵、保险丝等。

三. 例外条件

以下情况之一的产品故障或损伤不属于保修范围

- 通过非法手段或途径获得本产品的。
- 发票遗失并不能提供相关证明材料的机器。
- 未经本公司认可的安装人员安装，或在没有厂家指导下自行安装造成的故障或损伤。
- 安装或使用不当，或未经许可的维修人员进行维修而造成的故障。
- 热水器及其部件的故障直接或间接缘于水压或电压不符合本手册中的规定。
- 热水器内筒寿命的缩短缘于当地的水质不符合本手册中关于水质的要求。
- 热水器及其零部件的损坏缘于配套安装的管道、阀门和电气开关不合格或失效。

- 热水器安装位置不符合安装说明及有关法定要求，为了将热水器安装在适当的位置而须拆除或搬动橱柜、门窗、墙壁或其它特殊设备所发生的费用。
- 由于漏水，直接或间接导致家具、橱柜、墙壁、地基损坏或其它损失。
- 人为造成（有意或无意）的热水器伤害。

- 不可抗力对热水器造成的损害（例如自然灾害、战争等）

四. 保修服务

在保修期内，符合保修条件，并不违反例外条件的情况下，热水器在出现故障或损伤，公司将根据保修规定提供全方位的保修服务，保修将包括：

- 免费维修故障热水器。
- 免费更换故障零部件。
- 其他国家法规规定的项目（包括《消费者权益保护法》、《产品质量法》以及国家三包规定）。

五. 保修服务程序

- 当用户使用本公司产品时发现故障现象，在确认各项条件符合保修条件后，应及时拨打本公司的服务热线报修。
- 当维修人员上门服务时，用户应出示有效发票并向服务人员介绍使用状况和故障情况，核实机器后，服务人员实施相应检修工作。
- 如故障原因非保修范围，用户应根据服务人员出示的收费标准缴纳服务费。
- 如果用户对服务过程有异议或疑问，可拨打本公司的服务热线咨询。

全国统一咨询电话：4008869119

装箱清单

物品	单位	数量
电热水器	台	1
花洒、波纹管、升降架	套	1
防电墙	个	2
单向压力安全阀	个	1
漏电保护开关	个	1
排水管	根	1
挂机板安装螺丝配件包 (含: ST4 自攻螺钉 x3、绿色塑料膨胀管 x3)	包	1
升降架安装螺丝配件包 (含: ST4 自攻螺钉 x2、白色塑料膨胀管 x2)	包	1
合格证、保修卡、说明书	套	1



(REV.A 瑞美公司不断追求技术的创新和产品的改进，如有变化，恕不另行通知。)

1120438 A

瑞美（中国）热水器有限公司

RHEEM (CHINA) WATER HEATER CO.,LTD

地址：四川省成都市新都区新都学院路东段40号

ADD: No.40, East Section, Xueyuan Road, Xindu District, Chengdu, P.R.China

电话 (TEL) : 028-83968311

传真 (FAX) : 028-83968317

邮编 (P.C.) : 610500

网址: www.rheemchina.com

免费服务热线: 400-8869119

